



« La culture antique et sa transmission à la fin de l'Empire »

INTERVENANTS

✧ François BERGER : Professeur de Lettres classiques ; cinéophile depuis toujours, s'est spécialisé dans l'étude du péplum depuis une vingtaine d'années ; il a intégré l'équipe de Claude Aziza.

✧ Colette BODELOT :

- Intervention : *Une question rhétorique au service de l'anti-arianisme luciférien*

Lucifer, évêque de Cagliari (mort vers 370 apr. J.-C.), rompit avec l'Eglise romaine parce qu'elle ne se montrait pas assez sévère à l'égard de l'arianisme, une doctrine qui niait l'unité et la consubstantialité des trois personnes de la Sainte Trinité et fut condamnée par le concile de Nicée en 325. Lucifer refusa de condamner au Synode de Milan (355) Athanase d'Alexandrie, qui s'opposa avec fermeté aux Ariens. Envoyé, pour son intransigeance, en exil par Constance, l'évêque de Cagliari écrivit, dans une langue ferme et originale, toute une série de pamphlets adressés à l'empereur.

Cet exposé s'appliquera précisément à étudier un trait particulier du style polémique de Lucifer, l'usage qu'il fait d'un type spécifique d'interrogatives, introduit par l'adverbe de « manière » *quomodo*. Ne correspondant jamais à un véritable acte de questionnement, ces questions oratoires, qu'on peut traduire par « Comment se fait / ferait-il que...? » s'inscrivent dans une trame argumentative soutenue, qui s'attaque aux « fausses » convictions des hérétiques : elles lancent à l'antagoniste de véritables défis en sollicitant de sa part un démenti considéré d'emblée comme impossible.

Pour bien faire comprendre la portée et le sens exacts de ces questions, on confrontera l'usage luciférien à celui du latin préclassique et classique, sans oublier de procéder, pour les citations bibliques, à une comparaison avec le texte grec et la traduction ultérieure de la Vulgate.

- Professeur de latin à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II), depuis 2000. Son principal domaine de recherche est la syntaxe latine avec, toutefois, une large ouverture sur les problèmes d'énonciation et de style.

- Ses publications portent essentiellement sur la structure de la phrase complexe en latin : ouvrages sur l'interrogation indirecte, les propositions complétives, la corrélation, la macro-syntaxe ; articles récents sur l'exclamative, les procédés de grammaticalisation, les compléments de l'adjectif.

✧ Florence BOUET :

- Intervention : *La Bible grecque des Septante : traduction ou interprétation ? Réflexion à partir de quelques versets des Psaumes*

Il s'agira de réfléchir sur les principes de traduction mis en œuvre dans le livre des Psaumes de la Septante, en cherchant à évaluer l'importance des motifs idéologiques ou poétiques qui gouvernent la traduction, par rapport aux motifs purement linguistiques imposés par la langue grecque. En lien avec l'analyse de la version grecque des psaumes comme œuvre littéraire à part entière, on s'intéressera à sa réception chez les Pères de l'Eglise, qui peuvent mettre en lumière telle traduction originale de la Septante par rapport à l'hébreu et renseigner sur l'évolution lexicale des mots grecs.

- Professeur de Lettres classiques au Lycée Polyvalent de Chamalières. Spécialiste de la traduction grecque de la Bible des Septante, plus particulièrement des Psaumes.

- Publications d'ouvrages :

- *Les Cantiques des degrés (Psaumes 119-133) selon la Bible grecque des Septante*, Collection de la Revue des Etudes juives, Peeters, Paris-Louvain (sous presse).

- « Les Cantiques des degrés (Psaumes 119-133) forment-ils une collection ? L'apport de la Septante et des Pères de l'Eglise », dans G. DORIVAL et alii, *Qu'est-ce qu'un corpus littéraire ? Recherches sur le corpus biblique et les corpus patristiques*, Collection de la Revue des Etudes juives 35, Peeters, Paris-Louvain, 2005, p. 1-32.

- Direction d'ouvrage : *Le Seigneur est mon berger. Le Ps 22 (23) lu par les Pères*, Collection « Pères dans la foi », Editions Migne, Paris, 2008.

✧ Micheline DECORPS :

- Intervention : *Hypatie et la transmission du savoir scientifique grec*

On s'intéressera au traitement de la figure d'Hypatie, à qui l'on rapporte toutes sortes de découvertes scientifiques alors qu'on ne sait rien d'elle, scientifiquement parlant. On corrigera quelque peu également la dramatisation opérée autour de la fin de la bibliothèque d'Alexandrie et la perte du savoir grec.

- Professeur de grec ancien à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II), spécialiste de l'histoire des textes scientifiques grecs.

- Publication d'ouvrages :

- *Recherches sur les Coniques d'Apollonius de Pergé et leurs commentateurs grecs* (Klincksieck, Paris, 2000)

- Edition critique du texte grec du Livre I des *Coniques* d'Apollonius de Pergé (Apollonius de Pergé, *Coniques*, Tome 1.2, De Gruyter, Berlin, New York, 2008)

- Edition critique du texte grec des Livres II-IV des *Coniques* d'Apollonius de Pergé (Apollonius de Pergé, *Coniques*, Tome 2.3, De Gruyter, Berlin, New York, 2010)

✧ Sandrine DUBEL :

- Intervention : *La civilisation de la paideia : enseignement rhétorique, culture et littérature sous l'empire*

L'enseignement de la rhétorique est une facette essentielle de l'éducation des élites à l'époque impériale et tout homme cultivé a suivi l'enseignement d'un rhéteur ou d'un sophiste. On s'intéressera au programme de ces "classes" de rhétorique à travers l'étude des manuels (grecs) de *progymnasmata*, qui proposent une série d'exercices gradués pratiqués au premier stade de l'apprentissage de l'art de la parole. Ces exercices ont formé des générations d'orateurs, mais aussi plus largement d'hommes de lettres de l'Antiquité jusqu'au XVIII^e siècle. Ils inculquaient des techniques d'écriture, mais contribuaient également à transmettre un héritage culturel. C'est pourquoi, on en retrouve l'empreinte dans deux formes littéraires que nous étudierons plus spécifiquement, la déclamation, discours fictif improvisé sur un thème du répertoire, et la pratique littéraire de l'exercice de description, ou *ekphrasis*.

- Maître de conférences en langue et littérature grecques à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II).

- Ses principaux domaines de recherche sont la littérature d'art et les rapports entre texte et image dans le monde antique, la littérature rhétorique et la poétique de l'évidence, Homère et sa réception antique.

✧ Anne-Marie FAVREAU-LINDER :

- Intervention : *La civilisation de la paideia : enseignement rhétorique, culture et littérature sous l'empire*

- Maître de conférences en langue et littérature grecques à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II). Ses principaux domaines de recherches sont : Littérature grecque du Haut Empire - Seconde Sophistique ; La rhétorique et le genre de la déclamation ; La vie municipale des cités grecques d'Asie mineure et le rôle joué par les élites dans les relations entre cités et avec le pouvoir romain.

- Publications récentes :

- « De Marathon à la victoire de Leucate, lorsque l'actualité des guerres du Roussillon envahit l'œuvre érudite d'un Jésuite toulousain », *Anabases* 4, 2006, p.79-110.

- « Lucien et le mythe d'Héraclès ὁ λόγος : le pouvoir civilisateur de l'éloquence », in M. Bastin-Hammou et Ch. Orfanos (eds), *Kaina Pragmata, Mélanges offerts à Jean-Claude Carrière, Pallas*, 81, 2009, p.155-168.

- « La figure de Cléon dans la rhétorique impériale », in P-L. Malosse et B. Schouler (eds), *Clio sous le regard d'Hermès. L'utilisation de l'Histoire dans la rhétorique ancienne de l'époque hellénistique à l'Antiquité tardive*, Alessandria, 2010, p. 35-46.

- « Citations poétiques et stratégies rhétoriques : la parole poétique comme instrument de mise en scène du sophiste », in H. Vial (éd.), *Figures de l'orateur en poésie, figures du poète dans l'art oratoire : les enjeux d'une mise en scène réciproque en Grèce et à Rome*, actes des journées d'études des 14 et 15 mai 2009, Clermont-Ferrand (à paraître).

✧ Jean-Claude GAUDIAT :

- Etudes à l'Université Blaise-Pascal : licence d'Histoire de l'Art et d'Archéologie, maîtrise de Lettres classiques, agrégation de Lettres Classiques, D.E.A. « Langues, histoire et civilisation des mondes anciens des origines à la fin du Moyen Age ».

- Professeur de Lettres Classiques au collège Antoine de Saint-Exupéry de Lempdes (63), Professeur correspondant culturel pour le Musée Bargoin de Clermont-Ferrand, Guide-conférencier Villes et Pays d'Art et d'Histoire, Guide-interprète régional pour la région Auvergne.

✧ Chantal LAMESCH-SURRE : Conservatrice du département Archéologie du Musée Jean-Baptiste Bargoin ; après des études universitaires à Clermont-Ferrand (niveau maîtrise), et des travaux sur les églises médiévales, carrière aux musées de Clermont-Ferrand : musée Du Ranquet, musée Roger Quilliot (préparation et mise en place), département archéologique Bargoin (remise en état des collections : ex-voto).

✧ György NEMETH : né en 1956 en Hongrie, Professeur d'histoire ancienne à l'Université de Budapest, membre de l'Association internationale d'épigraphie grecque et latine. En 2009, il a été professeur invité à l'Université Blaise Pascal. Il est le seul spécialiste mondial à avoir étudié les tablettes de défixion du musée Bargoin.

✧ Rémy POIGNAULT :

- Intervention : *Poétique du portrait : Théodoric dans la lettre I, 2 de Sidoine Apollinaire*

Il s'agira d'étudier, à l'aide de rapprochements avec le genre historique et l'épistolographie, comment Sidoine Apollinaire, utilisant les ressources de la technique du portrait, fait œuvre originale, en présentant le roi des Wisigoths Théodoric II dans sa lettre I, 2.

- Professeur de Langue, littérature et civilisation latines à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II), Président fondateur de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes, Président du Centre de recherches André Piganiol-Présence de l'Antiquité.

- Domaines de recherche : Littérature latine, principalement de l'époque impériale ; Historiographie antique ; Rhétorique et épistolographie antiques (Fronton...); Antiquité rémanente (Marguerite Yourcenar, Claude Simon, Pascal Quignard...).

- Auteur de *L'Antiquité dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. Littérature, mythe et histoire*, coll. Latomus n° 228, Bruxelles, 1995, 1096 p. (prix Emile Faguet accordé par l'Académie française en 1996) ; *Marguerite Yourcenar, Mémoires d'Hadrien*, en collaboration avec É. Dezon-Jones, Paris, Nathan, coll. Balises, 1996, 128 p. ; *L'empereur Hadrien*, en collaboration avec R. Chevallier, Paris, PUF, coll. Que sais-je ?, 1998, 128 p. ; *Marguerite Yourcenar, D'Hadrien à Zénon. Correspondance 1951-1956*, texte établi et annoté par Colette Gaudin et Rémy Poignault, Paris, Gallimard, 2004, 630 p.

- Éditeur ou co-éditeur scientifique d'une trentaine de colloques sur l'œuvre de Marguerite Yourcenar et sur la présence de l'Antiquité à l'époque moderne.

✧ Annick STOEHR-MONJOU :

- Intervention : *La rhétorique dans les poèmes politiques de Sidoine Apollinaire*

Il s'agira d'étudier comment Sidoine Apollinaire s'inspire de la tradition rhétorique dans ses panégyriques, en joue pour (et avec) son auditoire tout en l'infléchissant selon le contexte politique et le message qu'il veut transmettre.

- Maître de conférences de latin à l'Université Blaise-Pascal (Clermont-Ferrand II), spécialiste de la littérature latine tardive.

- Parutions sur Sidoine :

- « Sidoine Apollinaire et la fin d'un monde. Poétique de l'éclat dans les panégyriques et leurs préfaces », *Revue des Études Latines* 87, 2009, p. 157-181.

- « Sidoine Apollinaire, *Carmina* I-VIII », *Silves latines, Agrégation 2008-2009*, Neuilly sur Seine, éd. Atlande, 2009, p. 95-205.